

Цена:
бесценно!

Июнь 2010 года

русский американец



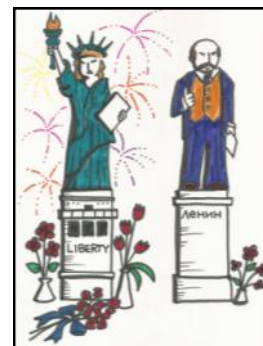
Ежегодный литературно-публицистический журнал

Главный редактор: Нила Фридберг

№ 1 ▪ Тираж: 12 экз.

Разделы

ЭКОЛОГИЯ ▪ МНЕНИЯ
СТИХИ ▪ ФОЛЬКЛОР ▪ ПРОЗА
ОБЩЕСТВО ▪ БИОГРАФИИ ▪ ЮМОР
ПРОЩАЛЬНЫЕ СЛОВА





Курс: Продвину́тый русский



Главный редактор: Нила Фридберг
Дизайн и фотографии: Диана Хофланд
Художник: Джейми Хадсон



русский американец

Июнь 2010 года

Содержание номера

ЭКОЛОГИЯ

Инна Махеддинова: Письмо Юлии Латыниной
Стр. 4

МНЕНИЯ

Что такое американская/русская мечта, и существует ли она сегодня?
Участники дискуссии: Джессика Коимбра, Кристиана Ленамонд и Наталья Ноздрачева
Стр. 6

СТИХИ

Алиша Рейнхарт
Стр. 9

ФОЛЬКЛОР

Мишель Кабрера: Морозко
Стр. 10

ПРОЗА: ЧУЖАЯ КУЛЬТУРА

Лиана Прищенко: Париж
Петр Бордокоф: Как я впервые увидел непальцев
Стр. 11

ОБЩЕСТВО

Александр Вулери: Цензура на полку!
Стр. 13

БИОГРАФИИ: НАШИ В ГОЛЛИВУДЕ

Джейми Хадсон: Мила Кунис
Стр. 16

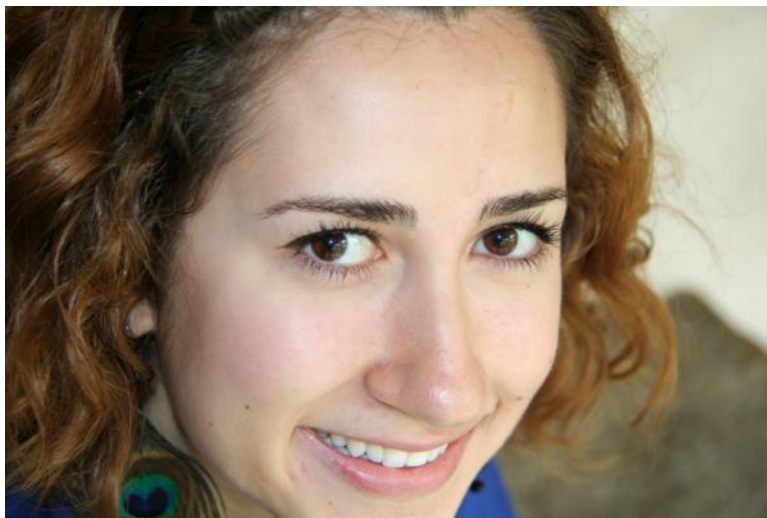
ЮМОР

Мишель Кабрера: Как русскому сойти за американца
Стр. 17

ПРОЩАЛЬНЫЕ СЛОВА

Редакционная коллегия
Стр. 18

ЭКОЛОГИЯ



Инна Махеддинова

Письмо Юлии Латыниной

Мы все знаем, кто придумал постоянную Планку и модель атома Бора. «Начала» написал Эвклид, «О движении небесных тел» — Ньютон, а теорию относительности придумал Эйнштейн. И вот, заинтересовавшись идеей глобального потепления, я первым делом попыталась установить, какой гениальный ученый открыл глобальное потепление.... Ответ: этот фундаментальный труд называется Assessment Report (первый, второй, третий и четвертый), а автором его является межправительственная группа экспертов Intergovernmental Panel on Climate Change Иначе говоря, мы имеем дело с первым в мире научным открытием, совершенным бюрократами из Организации объединенных наций.

*Юлия Латынина.
Учения Глобального Потепления
Ежедневный журнал, 24 декабря 2009 г*

Уважаемая Юлия Леонидовна!

Недавно я прочитала вашу статью «Учение глобального потепления», опубликованную в «Ежедневном журнале», в которой Вы говорите, что глобальное потепление – миф, придуманный бюрократами, и что похолодание и потепление – части естественного природного процесса. Хотя статья в целом была увлекательна, я абсолютно не согласна с Вами. Факты, приведённые Вами, ошибочны и вводят людей в заблуждение. Кроме того, Ваша ирония по поводу потепления неуместна, так как проблемы нашей планеты, которые угрожают жизни человечества, являются очень серьёзной темой.

Начнём с Вашего вступления. На самом деле вступление не говорит нам ничего плохого о тех, кто открыл теорию глобального потепления. Открытия знаменитых учёных, таких как Эйнштейн и Ньютон, которых Вы упоминаете, противоречили старым теориям, и им сначала тоже не хотели верить. Естественно, что люди и сейчас не будут верить тем, кто открыл что-то новое, т.е., глобальное потепление.

Я согласна с Вами, что периоды похолодания и потепления часто чередуются, и это действительно естественный процесс. Но такого быстрого и масштабного потепления не было в истории человечества. Заводы, промышленность, машины загрязняют окружающую среду, и в озоне формируются дыры, делая землю уязвимой к солнечным лучам. В результате земля становится более чувствительной к потеплению. Учёные утверждают, что такого количества углекислого газа в атмосфере не было около 650 тысяч лет, и что скорость повышения температуры в XX веке быстрее, чем она была за последние 200 тысяч лет. Кроме того, среднегодовая температура находилась на отметке 15 градусов в течение многих тысячелетий, но с 1990 года она поднялась на 0,7 градуса. Климатические нормы и стандарты уже в прошлом, и в качестве доказательства можно привести российскую зиму 2006 года - самую тёплую за последние 130 лет, и 2006 год в Британии, самый тёплый после 1659 года. Эти факты были подтверждены исследователями инструментальными данными, собранными специалистами за долгие годы.

Что касается вашего утверждения о Гренландии ("Эйрик Рыжий назвал открытую им Гренландию Гренландией, потому что она была зеленой"), то Вы и тут не совсем правы. Эйрик

Рыжий назвал Гренландию Гренландией не потому, что она была вся зеленой, а потому, что она была абсолютно безлюдна, и он надеялся привлечь туда людей.

Вы говорите, что потепление не совсем плохо, что всем предоставится возможность выращивать виноград. Наконец-то исполнится утопическая мечта – все, как на отдыхе, будут валяться, расслабившись, благодаря новому, тёплому, удобному, приятному климату. Но на самом деле температура станет невыносимо высокой. Прибрежные территории будут под угрозой частых ураганов. Регионы Африки и Южной Азии испытают ужасную засуху и голод. По-моему, Вы ведёте себя немного эгоистично, когда говорите, что потепление станет большим преимуществом для России!

Если у Вас есть проблема с бюрократами, тогда решайте её другим путём, но не вводите народ в заблуждение по поводу того, что глобальное потепление не грозит благополучию земли. Когда большая часть планеты станет голодать из-за засухи, потому что не приняли мер, будет слишком поздно. Пересмотрите Ваши источники повнимательнее, переосмыслите Вашу точку зрения.



МНЕНИЯ

Что такое американская/русская мечта, и существует ли она сегодня?

Участники дискуссии:

Джессика Коимбра

Кристиана Ленамонд

Наталья Ноздрачева



Джессика Коимбра

Большой дом за красивым белым забором в безопасном пригороде, идеальная семья, собачка с кошкой, которые никогда не дерутся — такой прежде была американская мечта. Что такое американская мечта сегодня?

Добыть много денег (не заработать, а добыть!). Участие в реалити-шоу и телевизионных играх («Кто хочет стать миллионером», «Survivor», «Поле чудес»), урегулирование убытков через страховые компании, выигрыш в лотерею, внезапная популярность — это американская мечта сегодня. Иметь дом и хорошую семью — это уже

устарело и, без сомнения, не является мечтой молодежи. Жизнь в пригороде вышла из моды. Люди любого достатка и любой расы фактически имеют одну и ту же цель, свою новую американскую мечту — выиграть деньги. Согласно статистике, американцы потратили более 50 миллиардов долларов на

лотерею только в 2005-м году. Кроме того, в Америке можно подавать в суд по любым причинам: мой кофе слишком горячий, я упала на вашей лестнице, я нашла гвоздь в банке с тунцом и т.д. Мы живем в опасные времена, когда ты боишься случайно наступить кому-нибудь на ногу, потому что человек может подать на тебя в суд и получить свою американскую мечту — твои деньги.



МНЕНИЯ

Кристиана Ленамонд

Американская мечта была причиной, по которой иностранцы иммигрировали в эту страну, когда она была образована. Считалось, что всё, чего вы хотели, можно достичь в Америке. США называли «Страной неограниченных возможностей», где есть работа и доступное жильё, где у граждан есть права, и развивается капитализм. Благодаря капитализму любой человек мог создать свой бизнес и контролировать свою жизнь. Америку также называли «Великим плавильным котлом», то есть, страной, где все равны, поскольку здесь жили люди разных национальностей и этнических принадлежностей. Что же касается «американской мечты», то она, по моему



мнению, не для коренных американцев. В силу того, что она была важнее для тех, кто здесь не родился, мне кажется, что это мечта иммигрантов, беженцев и иностранцев, которые разочаровались в своих странах.

Существует ли эта мечта сегодня? Да, но она, может быть, не так сильна, как в прошлом. Американская мечта изменилась, и теперь американцы хотят получить не только конституционные права, но и здравоохранение, страхование и иногда жильё и доход. Однако они не хотят работать, чтобы получить все это. Большинство американской

молодежи считает, что ей всё положено, и это ужасно. Американская мечта означает, что у всех есть возможность заниматься тем, чем они хотят, но достижение мечты должно быть результатом труда и усилий. Нам, американцам, надо найти свою мечту заново, иначе, боюсь, мы потеряем себя.



Фото Кристианы Ленамонд



Наталья Ноздрачева

Многие то и дело используют определение «американская мечта», но вкладывают в это понятие разный смысл, зависящий от их интересов и целей. Например, некоторые американцы считают, что американская мечта исполняется, когда у человека есть жена, дети, домик за белым забором и собака. У других мечта состоит в том, чтобы

сделать какую-то карьеру, которая введет человека в уважаемый социальный класс. Так же, как есть американская мечта, существует и русская мечта,

и для разных людей она тоже разная.

Некоторые россияне, высказавшиеся в блоге snob.ru, утверждают, что русская мечта – это когда в твоей жизни все получается без особого труда, «по щучьему велению». Другие говорят, что русская мечта заключается в том, чтобы не было ни бедных, ни богатых, и чтобы все были равны, как в коммунистическом обществе, которое пытались построить в СССР.

Что же касается меня, то я

считаю, что русская мечта – это быть свободным и не подвергаться гонениям со стороны властей. Например, при Сталине моих предков расстреляли, потому что они не отказались от веры. Многие люди тогда мечтали обрести свободу от той власти, и чтобы обрести свободу, они пытались уехать за границу. В Америке была и существует такая свобода, и можно сказать, что для некоторых россиян, как в прошлом, так и в настоящем, уехать в Америку – это и есть их «русская мечта».



СТИХИ



Алиша Рейнхарт – американский лингвист. Начала изучать русский язык в 1994-ом году во время службы в армии. Стихи написаны, когда Алише было лишь 17 лет; в то время она увлекалась мифами об американских индейцах. Публикуется впервые.

Алиша Рейнхарт

«Превращение»

Я берег –
создан я из соли
и души.
Когда морской прибой
бьёт по мне
я
медленно растворяюсь
в нём,
и кажется, будто волны
не волны,
а языки – и ласкают моё тело.
Они заставляют меня
сдаваться
снова и снова...
С каждой
страстной
лаской
Я теряю часть себя
Я больше
не тот берег
полный и сильный...
Я больше
не отдельное существо,
а смешалась я со всеми.
Я уже растворилась –
и теперь я часть всех.

«Кто Я?»

Я – поэзия во всех
Я – свет... и темнота
Я – море... и берег
Я – общество... и одиночество
Я – богата. Я – бездомна.
Я – мир... и война
Я – небо... и земля
Я – часть. Я - целостность.
Я – человек... и зверь
Я – листочек травы... и звезда
Я – песня... и молчание
Я – мгновение... и вечность.
Я одна... и я устала –
Я стою, вытянув руки вверх, и поддерживаю землю.
Я – женщина.



ФОЛЬКЛОР



Мишель Кабрера

Морозко

В последнее время современные версии сказок становятся все более популярным жанром, особенно в интернете. Вот версия русской сказки «Морозко» в пересказе Мишель Кабрера. Кстати, по газете «Комсомольская правда» (16.04.2010), единственным положительным героем этой сказки для американцев является Марфуша, а не Настенька.

Жила-была молодая, милая, но очень несчастная девушка Марфуша. Не было у неё денег. Не было у неё мужа. Ночью комары её кусают. И главное, была у неё совсем уж неприличная сестра, которую все называли Настенькой. Настенька, Настенька! Носки вяжет, воду носит, гусей во дворе ловит! А ещё она умудрилась поймать мужика!

Настенька поехала в лес с папой и там осталась одна. Потом через несколько дней вернулась, и вот уже мчит она на тройке вместе с женихом! И везут они бриллианты! Марфуша узнала,

как это всё произошло, и решила так же поступить.

Сидит Марфуша под большой ёлкой и ждёт Морозко. Она знает, что он может подарить и жениха, и приданое. Марфуша усталая и голодная, но она умная и запасливая: еда у неё всегда с собой. Вот и сейчас ждёт она Морозко под деревом и ест себе спокойно. Наконец идёт к ней навстречу Морозко. Как долго она его ждала! И как он не понимает, что руки у милой девушки замёрзли? Что за старик, Боже мой! С посохом и в огромном тулупе с длинными рукавами, что невероятное! Бегает вокруг

ёлки и называет Марфушу «Красна девица». А когда она просит и жениха, и приданое, что делает старик? С чем Марфуша едет домой? И правит ли красивый мужик шикарной тройкой? Подарил ли он Марфуше большую коробку бриллиантов? Нет! Марфуша едет домой без жениха, на маленьких санках, впряженных в тройку свиней. Едет она и плачет. Но всё-таки у неё есть немаленький сундук. Почему же она плачет? Дома Марфуша открывает сундук, чтобы показать, что подарил ей старик. Ну, вот! Из сундука вылетает целая стая ворон!



Лиана Прищенко

Париж

В одиннадцатом классе я ездила на неделю в Париж вместе с одноклассниками. Все мы изучали французский язык. Учитель нас долго и тщательно готовил к поездке, обо всем рассказывал и обучал французским обычаям. К концу года при каждой встрече мы не менее двух раз целовали друг друга в щеку. Некоторые девушки приобрели береты, которые непрестанно носили (ведь в американских фильмах о Франции всегда показывают девушку в берете и полосатой кофте, несущую багет и бутылку вина!). Слова "s'il vous plait" и "pardon" заменили нам американские "please" и "excuse

me". Нас всех невозможно было узнать: мы перестали громко разговаривать, стали есть всё подряд ножом и вилкой, чтобы набить руку и поразить французов.

Наконец, настал долгожданный день. В аэропорту сидела стайка "французов", то есть, нас: двенадцать девушек в беретах и восемь мальчиков в полосатых футболках. Мы очень гордились собой и с нетерпением ждали того дня, когда сможем продемонстрировать нашу "французскость" настоящим французам.

Прилетев в Париж, мы увидели огромное количество достопримечательностей: старинные архитектурные постройки, мосты и площади,



(Продолжение на стр. 12)

Лиана Прищенко

Париж (начало на стр. 11)

древний Собор Парижской Богоматери, построенный на острове Ситэ ещё в XII веке, Эйфелеву башню, которая является символом города. Мы увидели Триумфальную арку в центре площади Звезды, Базилику Сакре-Кёр, построенную на вершине холма Монмартр и возвышающуюся над всем городом; увидели знаменитый на весь мир музей Лувр, сад Тюильри и Елисейские поля. Париж был прекрасен и неповторим. Но походив по городу целый день, я почувствовала, что ужасно



устали ноги: ведь нас никто не подготовил к тому, что французы не ходят, а носятся по тротуарам!

Наша первая встреча с настоящим французом произошла в кафе. Я сказала официанту: "Bonjour, monsieur, je voudrais un latte, si'il vous plaît". К моему удивлению,

перестаралась я, слишком тихо говорила». На самом деле, когда я заказала "un latte", он услышал "la tea". Увы, помешал мой американский акцент! В чём мы совсем не ошиблись, так это в том, что французы действительно всё едят вилкой и ножом: даже оливки!

Но за всю неделю в Париже я ни разу не увидела девушку в берете и полосатой кофте, несущую багет и бутылку вина...



через какое-то время он принёс чашку чая. Я сразу подумала: «Глухой, наверное,



Пётр Бордокоф

Как я впервые увидел непальцев...

Год назад я ездил по обмену в Непал. Программа была организована географическим факультетом, и мы поехали ознакомиться с природными ресурсами Непала. Я был поражен, когда узнал, что меня приняли в программу, ведь о непальцах знал очень мало, хотя люди, живущие в горах, всегда меня интересовали.

Семестр закончился, и я готовился к отлету. Рейс из Портленда в Катманду был самым долгим в моей жизни. Я летел почти весь день! Из Портленда в Лос-Анджелес – 3 часа, затем в Бангкок – 16 часов, а потом в Катманду – еще 5 часов. Во время перелета я читал и готовился к большому приключению. Нервничал, но был полон надежд. Тысячи вопросов преследовали меня:

дружелюбны ли они, вкусная ли еда, говорят ли они по-английски? Я говорю на русском, немецком и испанском языках, и даже пытался выучить непальский.

Приблизительно догадывался, как они будут выглядеть, но у меня не было ясного представления. Я был слишком взволнован!

Мы прилетели, спустились с борта. Ступили на асфальт. Было жарко.

Первое, что надо было сделать, это получить визу. Багаж должен был скоро прийти, и мы ждали в небольшом здании аэропорта.

Мы даже не проходили таможенный досмотр! Непальцев не волнует, что туристы ввозят в страну, их волнует, что ввозят непальцы.



На улице было много такси, и все предлагали отвезти нас в центр Катманду. Наконец, к нам подошел человек, который должен был отвезти нас в гостиницу. Короткие черные волосы, широкая улыбка, как и у всех непальцев. Вскоре я снял комнату в гостинице, ребята

(Продолжение на стр. 14)

Пётр Бордокоф

Непальцы (начало на стр. 13)



уехали, а я решил походить по городу. Было рано, и оставалось время, чтобы многое увидеть.

Я быстро заметил, что был единственным американцем на улице и, вероятно, самым высоким человеком в стране. Люди выглядели очень дружелюбными, и все хотели что-нибудь продать. Потом я купил сигарет и дешевого виски. Я шел и смотрел по сторонам. Видел людей, глядящих на меня, детей, играющих на улице, животных на дороге, магазины, автомобили, велосипеды, мотоциклы. Было очень шумно. После прогулки я вернулся в комнату, поужинал и налил себе плохого виски, похожего на метанол (а мне не хочется ослепнуть!)

В ходе программы я многое

узнал о непальском народе и культуре. Если попадете туда, никогда не платите полную цену: в Непале ее завышают специально для туристов. Мой приятель, живший в Непале раньше, посоветовал: спросите сколько стоит, а затем просите продать за полцены. И еще: очень важным элементом культуры является чай: все переговоры проходят за чаем. Не знаю, сколько чая с молоком я выпил в Непале: пил его на завтрак, на обед, на закуску, на десерт и поздно ночью...

До приезда в Непал я слышал, что в горах буддисты приветствуют друг друга словом "Namaste". Но что еще более интересно, это их «кивание» из стороны в сторону. Оно может означать и «да», и «нет», и

«может быть», и уступку. Оно очень неоднозначно, и когда я сам теперь так киваю, люди не понимают, что я имею в виду. А мне нравится!

Я вернулся из Непала другим человеком. Я встретился с прекрасными, счастливыми и удивительными людьми из великой страны. Никогда не думал, что буду торговаться, пить много чая и так же, как они, трясти головой. Стереотипы могут быть точными и неточными, но по-настоящему понять их можно, только если самому поехать в ту или иную страну. Очень надеюсь, что не представил никаких негативных стереотипов о непальцах!





Согласно итогам опроса, проведенного Всероссийским Центром по Изучению Общественного Мнения (ВЦИОМ) в 2005 году, 82 процента опрошенных россиян высказались за введение цензуры на телевидении. Публикуем мнение нашего обозревателя Александра Вулери по поводу цензуры.

Александр Вулери

Цензуру на полку!

Цензура на телевидении существует давно, наверное, с тех пор, как изобрели телевизор. Одну форму цензуры я помню с самого детства: людей убеждали подписаться на платный канал, и если вы за него не платили, то видели на экране искаженные формы и разноцветные квадратики. Все это казалось мне абсурдным и бесполезным (хотя и красивым), и, наверное, мой ранний опыт с цензурой уже тогда произвел на меня плохое впечатление.

В любом случае, что такое настоящая цензура, я понял только потом. И чем больше я понимал, что это, тем меньше она мне нравилась. В США цель цензуры – сохранить приличия, поэтому из телепередач я так и не узнал никаких интересных ругательств и не увидел ничего

«неприличного». Нам, детям, приходилось рассказывать другу другу обо всем, что мы знали по этому поводу; должен заметить, что мы неплохо разбирались в том, что эти слова значили.

Цензура со стороны властей мне нравится меньше всего, потому что власти используют ее для того, чтобы иметь контроль над средствами массовой информации. Если правительство считает какую-то информацию вредной или опасной, то эта информация выбрасывается или редактируется, чтобы не было полемики. Но в конечном счете каждый должен иметь свободу слова. Более того, передача, подвергаясь цензуре, может потерять свой главный смысл, случайно или преднамеренно. Привожу пример. Когда президент Обама произнес речь в военном училище West Point,



агентство новостей Fox просто вырезало все аплодисменты, чтобы телезрители подумали, что Обаму холодно приняли.

Комик Джимми Киммел когда-то создал смешную программу под названием «Ненужная цензура». В передаче показываются якобы «чистые» клипы, в которых куклы из детской передачи страшно ругаются, а известные деятели публично используют грязную лексику. Программа очень смешная, и хотя Киммел преувеличивает, в то же время передача напоминает нам о том, что цензура может изменить намерение автора. Поэтому нам не нужна цензура. Цензуру на полку!



НАШИ В ГОЛЛИВУДЕ

Джейми Хадсон

Биография Милы Кунис



Мила Кунис – американская актриса украинско-еврейского происхождения, известная прежде всего как героиня фильма «Книга Илая» и в качестве «голоса» Мег Гриффин из мультипликационного сериала «Гриффины».

Милена Марковна Кунис родилась 14 августа 1983 года в Черновцах, Западная Украина. Её отец, Марк Кунис, работал инженером-механиком, а мама, Эльвира, преподавала физику в школе. У неё также есть старший брат. Когда девочке было семь лет, семья Кунисов иммигрировала в США и поселилась в Лос-Анджелесе.

«Жизнь евреев в Советском Союзе была очень трудна. Старшее поколение моей семьи пережило Холокост, многие родственники погибли,» рассказывает Мила Кунис о жизни своей семьи на Украине. «Из-за дискриминации многие советские евреи скрывали свое происхождение, но мои родители не прятали своего еврейства, они привили мне чувство гордости своими корнями. Необязательно рассказывать об этом всему миру – достаточно знать самому. Мы отмечаем Йом Кипур и Хануку, хотя, может быть, и не во всем следуем канонам. Когда я училась в советской школе, антисемитизм был очень распространенным явлением. Было очевидно, что в этой стране тебе не рады. И мы уехали в Америку...»

В отличие от большинства русско-еврейских иммигрантов, которые приехали в Америку как беженцы, семья Кунисов выиграла гринкарту в лотерею. Процесс получения гринкарты был долгим и трудным и занял приблизительно пять лет. Если вы выиграли первый тур, нужно было ехать в Москву, где проходил второй. Если вас выбирали снова, можно было ехать в Штаты.

Мама Милы рассказывает, что после переезда в Лос-Анджелес, возвращаясь из школы, Мила каждый день плакала. Уж слишком огромным был культурный шок. Но вскоре Мила хорошо заговорила на английском языке. Два года спустя, когда ей исполнилось девять лет, Мила поступила в Студию Беверли Хиллз, чтобы учиться актерскому мастерству. Менеджер студии быстро разглядел талант Милы и нанял ей логопеда. Так Мила быстро избавилась от иностранного акцента. Кстати, Мила до сих пор свободно говорит и на своем родном языке – русском.

В детстве из-за проблем со зрением у Милы развилась гетерохромия (один глаз зеленый, другой – светло-коричневого цвета).

Мила говорит, что не является ни республиканкой, ни демократкой, но она полностью против войны. Она надеется, что наступит мир, и что Израиль и Палестина решат свои проблемы.

(по материалам интернета)



ЮМОР

В статье, опубликованной недавно на сайте INOPRESSA, один западный журналист объяснил иностранцам, как сойти за русского в Москве: не улыбаться, не здороваться в лифте, не морщиться в подъездах от неприятных запахов, переходить дорогу на красный свет. И тут возникает вопрос: а как же русскому сойти за американца, ведь в самой Америке так много различных субкультур? Публикуем мнение Мишель Кабрера, подробно описавшей «типичных американцев» из Колорадо, Лос-Анджелеса и Портланда.



Мишель Кабрера

Как русскому сойти за американца

| | В Колорадо | В Лос Анджелесе | В Портланде |
|--|--|--|---|
| Во что одеваться? | В течение дня температура может сильно меняться. Даже летом надо всегда носить с собой куртку. Стилль здесь очень спортивный, и выглядеть надо так, как будто вы отправляетесь в горы. | Не надо носить с собой ни зонтик, ни куртку. Если погода меняется, у вас будет о чём поговорить. | Надо носить узкие джинсы, квадратные очки и шляпу. Хотя климат дождливый, лучше не носить зонтик. Местные жители зонтиками не пользуются. |
| Где купить одежду? | В магазине R.E.I. | В магазине Zara или Nordstrom Rack. | В комиссионном магазине Goodwill (по скидке). |
| Какое вино заказывать? | Лучше заказывать пиво.... | Cabernet-Sauvignon. Это вино нужно называть «Кеб». | Pinot. Можно белое (Grigio) или красное (Noir), но оно должно быть местным. |
| Чем заниматься? | Ходить в горы или кататься на горных лыжах. | Водить машину и жаловаться на пробки. | Сидеть на улице и просить деньги на пиво или на проезд в общественном транспорте. |
| На что или кого надо жаловаться? | Ни на что. Здесь все отлично (кроме вина).... | На погоду. Помните, что люди здесь привыкли к хорошей погоде. Так что ниже 65-и градусов - это холодно, а выше 75-и - это жарко. | На тех, кто переехал сюда из другого штата и украл хорошую работу у местных. |
| Обязательно надо знать, что такое: | Pearl Street | Kogi Taco Truck | Книжный магазин Powell's |
| Рекомендация!! Вы будете выглядеть как местный, если: | Вы ходите в сандалиях Chacos, когда идёт снег. | Вы жалуетесь на пробки и добавляете слово "the" перед названием или номером шоссе. Например, вы говорите не "highway 101", а "the one-oh-one". | Вы можете в любой день назвать не меньше трёх "Happy Hours" неподалеку от вашего местонахождения. |

русский американец



ПРОЩАЛЬНЫЕ СЛОВА...

